

# Službeni list

## Europske unije

L 54



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 57.

22. veljače 2014.

Sadržaj

## II. Nezakonodavni akti

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2014/102/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 28. siječnja 2014. o sklapanju Protokola kojim se određuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom između Europske unije i Republike Côte d'Ivoirea (2013.–2018.) ..... 1

## UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 166/2014 od 17. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 798/2008 u pogledu zahtjeva certificiranja za uvoz u Uniju mesa bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi i unosa za Izrael i Južnu Afriku na popisu trećih zemalja ili državnih područja <sup>(1)</sup> ..... 2
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 167/2014 od 21. veljače 2014. o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 689/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o izvozu i uvozu opasnih kemikalija ..... 10
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 168/2014 od 21. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 555/2008 u pogledu izvješćivanja i ocjenjivanja u okviru programa potpore država članica ..... 14
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 169/2014 od 21. veljače 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća ..... 16

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

ODLUKE

2014/103/ZVSP:

- ★ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora EUFOR RCA/1/2014 od 19. veljače 2014. o imenovanju zapovjednika snaga EU-a za vojnu operaciju Europske unije u Srednjoafričkoj Republici (EUFOR RCA) ..... 18

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

2014/104/EU:

- ★ Odluka br. 1/2014 Zajedničkog odbora EU-a i Švicarske od 13. veljače 2014. o izmjeni tablica III. i IV. (b) Protokola br. 2 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije od 22. srpnja 1972. o određenim prerađenim poljoprivrednim proizvodima ... 19

---

Ispravci

- ★ Ispravak Provedbene odluke Komisije 2014/38/EU od 24. siječnja 2014. o odobrenju metoda razvrstavanja svinjskih trupova u Italiji (SL L 23 od 28.1.2014.) ..... 22
- ★ Ispravak Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1361/2013 od 17. prosinca 2013. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana (SL L 343, 19.12.2013.) ..... 22
- ★ Ispravak Direktive 2010/78/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o izmjeni direktiva 98/26/EZ, 2002/87/EZ, 2003/6/EZ, 2003/41/EZ, 2003/71/EZ, 2004/39/EZ, 2004/109/EZ, 2005/60/EZ, 2006/48/EZ, 2006/49/EZ i 2009/65/EZ u pogledu ovlasti Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje) i Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala) (SL L 331, 15.12.2010.) (Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 4., str. 277.) 23
- ★ Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 636/2013 od 1. srpnja 2013. o odobrenju metioninskog cinkova kelata (1:2) kao dodatka hrani za sve životinjske vrste (SL L 183, 2.7.2013.) ..... 23



## II.

(Nezakonodavni akti)

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

## ODLUKA VIJEĆA

od 28. siječnja 2014.

**o sklapanju Protokola kojim se određuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom između Europske unije i Republike Côte d'Ivoirea (2013.–2018.)**

(2014/102/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43., u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Dana 17. ožujka 2008. Vijeće je donijelo Uredbu (EZ) br. 242/2008 o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Republike Côte d'Ivoirea <sup>(1)</sup> (u daljnjem tekstu „Sporazum o partnerstvu”).
- (2) Unija je s Republikom Côte d'Ivoireom ispregovarala novi Protokol kojim se plovilima Unije dodjeljuju ribolovne mogućnosti u vodama koje spadaju pod suverenitet ili nadležnost Republike Côte d'Ivoirea u odnosu na ribolovne aktivnosti (u daljnjem tekstu „novi Protokol”).
- (3) Novi Protokol potpisan je na temelju Odluke Vijeća 2013/303/EU <sup>(2)</sup> i privremeno se primjenjuje od 1. srpnja 2013.
- (4) Novi bi Protokol trebalo sklopiti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

## Članak 1.

Ovime se u ime Unije odobrava Protokol kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Republike Côte d'Ivoirea (2013.–2018.) (u daljnjem tekstu „novi Protokol”) <sup>(3)</sup>.

## Članak 2.

Predsjednik Vijeća u ime Unije daje obavijest iz članka 14. novog Protokola <sup>(4)</sup>.

## Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. siječnja 2014.

Za Vijeće

Predsjednik

G. STOURNARAS

<sup>(1)</sup> SL L 75, 18.3.2008., str. 51.

<sup>(2)</sup> Ovaj će protokol biti objavljen u posebnom izdanju *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku ako zadovolji potrebne uvjete.

<sup>(3)</sup> Ovaj će protokol biti objavljen u posebnom izdanju *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku ako zadovolji potrebne uvjete.

<sup>(4)</sup> Datum stupanja novog Protokola na snagu objavit će Glavno tajništvo Vijeća u *Službenom listu Europske unije*.

## UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 166/2014

od 17. veljače 2014.

**o izmjeni Uredbe (EZ) br. 798/2008 u pogledu zahtjeva certificiranja za uvoz u Uniju mesa bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi i unosa za Izrael i Južnu Afriku na popisu trećih zemalja ili državnih područja**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi <sup>(1)</sup>, a posebno uvodnu rečenicu članka 8., prvi stavak točke 1. članka 8., članak 8. točku 3. i 4. i članak 9. stavak 2. točku (b),

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 798/2008 <sup>(2)</sup> utvrđeno je da se određeni proizvodi mogu uvoziti u i provoziti kroz Uniju iz trećih zemalja, državnih područja, zona ili kompartmenta navedenih u tablici iz dijela 1. Priloga I. toj Uredbi. Uredbom se utvrđuju i zahtjevi veterinarskog certificiranja takvih proizvoda. U tim se zahtjevima uzima u obzir primjenjuju li se ili ne posebni uvjeti te traže li se dodatna jamstva zbog stanja zaraze u tim trećim zemljama, državnim područjima, zonama ili kompartmentima. Posebni uvjeti i dodatna jamstva kojima moraju udovoljavati ti proizvodi utvrđeni su u dijelu 2. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.
- (2) U poglavlju III. Uredbe (EZ) br. 798/2008 utvrđeni su uvjeti uz koje će se treće zemlje, državna područja, zone ili kompartmenti smatrati slobodnima od visokopatogene influence ptica (HPAI) te zahtjevi veterinarskog certificiranja u tom smislu za proizvode predodređene za uvoz u Uniju.
- (3) U Južnoj Africi zabilježeni su slučajevi visokopatogene influence ptica podtipa H5N2 na gospodarstvima za uzgoj bezgrebenki u području s velikom gustoćom te

vrste gospodarstava u 2004. i 2006. te od travnja 2011. nadalje. Stoga je Uredbom (EZ) br. 798/2008, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 536/2011 <sup>(3)</sup>, trenutačno ograničen uvoz određenih proizvoda od bezgrebenki, uključujući meso bezgrebenki iz uzgoja. Južna Afrika trenutačno nije u mogućnosti proglasiti vlastiti status područja slobodnog od visokopatogene influence ptica.

- (4) Držanje bezgrebenki na otvorenom poseban je izazov u pogledu sprečavanja mogućeg unošenja virusa influence ptica u jata bezgrebenki, posebno iz rezervata divljih ptica. Južnoafrička nadležna tijela u suradnji s uzgojnim organizacijama razvila su prilagođeni sustav za proizvodnju mesa bezgrebenki dobivenog od bezgrebenki koje se uzgajaju na registriranim ograđenim gospodarstvima koja su odobrila nadležna tijela.
- (5) Navedena gospodarstva podvrgnuta su službenoj kontroli i primjenjuju se stroga biosigurnosna pravila te se provode kontrola premještanja i laboratorijsko ispitivanje. Nadalje, provodi se nadzor influence ptica na gospodarstvima za uzgoj bezgrebenki i peradi koja se nalaze unutar određenog promjera oko registriranog ograđenog gospodarstva za uzgoj bezgrebenki i na cijelom državnom području Južne Afrike. Pri određivanju navedenih zahtjeva uzete su u obzir preporuke hitne veterinarske ekipe Zajednice koja je 2011. provela misiju u Južnoj Africi.
- (6) Dok cijelo njezino državno područje ne bude proglašeno slobodnim od visokopatogene influence ptica te u cilju pružanja boljeg jamstva u pogledu sigurnosti mesa bezgrebenki namijenjenog budućem uvozu u Uniju, Južna Afrika podnijela je 5. svibnja 2013. izmijenjeni prijedlog o sustavu registriranih ograđenih gospodarstava za uzgoj bezgrebenki i zatražila odobrenje za uvoz u Uniju mesa bezgrebenki proizvedenog od ptica uzgojenih na tim gospodarstvima.

<sup>(1)</sup> SL L 18, 23.1.2003., str. 11.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 798/2008 od 8. kolovoza 2008. o utvrđivanju popisa trećih zemalja, državnih područja, zona ili kompartmenta iz kojih je dopušten uvoz i provoz peradi i proizvoda od peradi kroz Zajednicu te o zahtjevima veterinarskog certificiranja (SL L 226, 23.8.2008., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 536/2011 od 1. lipnja 2011. o izmjeni Priloga II. Odluci 2007/777/EZ i Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 vezano uz unose za Južnu Afriku na popisima trećih zemalja ili njihovih dijelova (SL L 147, 2.6.2011., str. 1.).

- (7) Stručnjaci iz Komisije i država članica razmotrili su prijedlog i zaključili da bi se sustavom koji uspostavlja Južna Afrika trebala osigurati zadovoljavajuća jamstva za uvoz u Uniju mesa bezgrebenki dobivenog od bezgrebenki koje se uzgajaju na takvim gospodarstvima, uzimajući u obzir moguću opasnost koju predstavlja virus visokopatogene influence ptica.
- (8) U dijelu 2. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 trebalo bi utvrditi novi poseban uvjet „H”, kojim su predviđena posebna jamstva u pogledu sigurnosti mesa uzgojenih bezgrebenki namijenjenih prehrani ljudi dobivenog od bezgrebenki koje potječu iz registriranog ograđenog gospodarstva, uključujući jamstva u vezi s mogućim budućim pojavama visokopatogene influence ptica i koja bi se trebala primjenjivati na državno područje Južne Afrike. Ovaj poseban uvjet trebao bi biti uključen i u predložak veterinarskog certifikata za meso bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi.
- (9) U dijelu 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 trenutno je u unosu za Izrael navedeno pet različitih oznaka, i to od IL-0 do IL-4, koje odgovaraju dijelovima državnog područja koje je nakon prethodne pojave visokopatogene influence ptica u toj zemlji podijeljeno na regije. Na zahtjev Izraela i uzimajući u obzir činjenicu da se meso peradi, bezgrebenki ili pernate divljači (POU, RAT i WGM) proizvedeno tijekom razdoblja u kojem su se primjenjivala ograničenja više ne nalazi na tržištu, različite zone trebale bi se objediniti, a unos za Izrael trebao bi se u skladu s tim izmijeniti. Radi transparentnosti tržišta i u skladu s međunarodnim javnim pravom, trebalo bi razjasniti da je teritorijalna pokrivenost certifikata ograničena na državno područje Države Izraela, isključujući područja pod izraelskom upravom od lipnja 1967., to jest Golansku visoravan, Pojas Gaze, Istočni Jeruzalem i ostatak Zapadne obale.
- (10) Uredbu (EZ) br. 798/2008 bi trebalo stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. veljače 2014.

Za Komisiju  
Predsjednik  
José Manuel BARROSO

## PRILOG

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 798/2008 mijenja se kako slijedi:

(1) Dio 1. mijenja se kako slijedi:

(a) unos za „Izrael – IL” zamjenjuje se sljedećim:

„IL – Izrael <sup>(6)</sup>	IL – 0	Cijela zemlja	SPF							
			BPR,BBP, DOR, DOC, HER, HEP, SRP		N			A		S5, ST1
			POU, RAT							
			WGM	VIII.						
			EP, E						S4”	

(b) unos za „ZA – Južna Afrika” zamjenjuje se sljedećim:

„ZA – Južna Afrika	ZA – 0	Cijela zemlja	SPF							
			EP, E							S4”
			BPR	I.	P2	9.4.2011.		A		
			DOR	II.						
			HER	III.						
			RAT	VII.	P2 H	9.4.2011.		A		

(c) dodaje se sljedeća bilješka:

„<sup>(6)</sup> U daljnjemu se tekstu Izrael odnosi na Državu Izrael, isključujući područja pod izraelskom upravom od lipnja 1967., to jest Golansku visoravan, Pojas Gaze, Istočni Jeruzalem i ostatak Zapadne obale.”

(2) Dio 2. mijenja se kako slijedi:

(a) u odjeljku „Posebni uvjeti” iza posebni uvjeti „L” dodaje se sljedeće:

„H’ : Dostavljena su jamstva da je meso bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi (RAT) dobiveno od bezgrebenki koje potječu iz registriranog ograđenog gospodarstva koje je odobrilo nadležno tijelo treće zemlje. U slučaju pojave visokopatogene influence ptica, uvoz takvog mesa može se odobriti ako je dobiveno od bezgrebenki koje potječu iz registriranog ograđenog gospodarstva slobodnog od visokopatogene influence ptica i oko kojeg u promjeru od 100 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica najmanje u posljednjih 30 dana te u kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom za uzgoj bezgrebenki ili peradi gdje je u posljednjih 30 dana otkrivena visokopatogena influenza ptica.”

(b) obrazac veterinarskog certifikata za meso bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi (RAT) zamjenjuje se sljedećim:

## „Veterinarski certifikat za meso uzgojenih bezgrebenki (RAT)

## DRŽAVA

## Veterinarski certifikat za EU

Dio I.: Veterinarski certifikat za EU	I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Država Tel.		I.2. Referentni broj certifikata		I.2.a.		
			I.3. Središnje nadležno tijelo				
			I.4. Lokalno nadležno tijelo				
	I.5. Primatelj Ime Adresa Država Tel.		I.6.				
	I.7. Država podrijetla	Oznaka ISO	I.8. Regija podrijetla	Oznaka	I.9. Država odredišta	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Mjesto podrijetla  Ime Adresa		Odobreni broj		I.12.		
	I.13. Mjesto utovara Adresa		I.14. Datum otpreme				
	I.15. Prijevozno sredstvo  Zrakoplov <input type="checkbox"/> Brod <input type="checkbox"/> Željeznički vagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokument		I.16. Ulazna granična inspeksijska postaja u EU				
			I.17.				
	I.18. Opis pošiljke				I.19. Oznaka pošiljke (oznaka HS) <b>02.08.90</b>		
				I.20. Količina			
I.21. Temperatura proizvođa  Sobna <input type="checkbox"/> Ohlađeno <input type="checkbox"/> Smrznuto <input type="checkbox"/>				I.22. Ukupni broj pakiranja			
I.23. Broj plombe/kontejnera				I.24.			
I.25. Pošiljka je namijenjena za:  prehranu ljudi <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Za uvoz ili ulaz u EU <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikacija pošiljke  Vrsta (znanstveni naziv)      Klaonica      Odobreni broj objekata      Objekt za proizvodnju      Hladnjača      Broj pakiranja      Neto-masa							

## DRŽAVA

## RAT (meso uzgojenih bezgrebenki za prehranu ljudi)

		II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
Dio II.: Certificiranje	II.	Podaci o zdravlju	
	II.1.	Potvrda o javnom zdravlju	
		Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem da sam upoznat s mjerodavnim odredbama uredaba (EZ) br. 178/2002, 852/2004, 853/2004 i 854/2004 i potvrđujem da je meso bezgrebenki <sup>(1)</sup> opisano u ovome certifikatu proizvedeno u skladu s navedenim uvjetima, a posebno:	
		(a) da dolazi iz objekta(a) gdje se provodi program koji se temelji na načelima HACCP-a u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004;	
		(b) da je proizvedeno u skladu s uvjetima utvrđenima u odjeljcima III. i V. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;	
		(c) da je u ante i post mortem pregledima provedenima u skladu s odjeljkom IV. poglavlja VII. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 854/2004 <sup>(2)</sup> utvrđeno da je prikladno za prehranu ljudi;	
		(d) da je označeno identifikacijskom oznakom u skladu s odjeljkom I. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 853/2004;	
		(e) da ispunjava jamstva kojima su obuhvaćene žive životinje i njihovi proizvodi, koja su dana na uvid u planovima za praćenje ostataka u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a posebno s njegovim člankom 29.	
	II.2.	Potvrda o zdravlju životinja	
		Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da meso bezgrebenki opisano u ovom certifikatu:	
II.2.1.	dolazi iz:		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup> <i>bilo koje</i> [oznaka državnog područja .....];		
	<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> <i>iii</i> [kompartenta .....];		
	<sup>(2)</sup> <sup>(11)</sup> <i>iii</i> [registriranog ograđenog gospodarstva (jednog ili više njih) za uzgoj bezgrebenki, koje je odobrilo nadležno tijelo, oko kojeg u promjeru od 100 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica najmanje u prijašnjih 30 dana i u kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom za uzgoj bezgrebenki ili peradi gdje je u posljednjih 30 dana otkrivena visokopatogena influenza ptica;]		
	koji na dan izdavanja ovog certifikata nije imao (nisu imali) zabilježene slučajeve:		
	visokopatogene influence ptica, kako je određena Uredbom (EZ) br. 798/2008, i		
	<sup>(6)</sup> [newcastleske bolesti, kako je određena Uredbom (EZ) br. 798/2008]		
II.2.2.	dobiveno je od bezgrebenki koje:		
	<sup>(2)</sup> <i>bilo koje</i> [nisu bile cijepljene protiv influence ptica;]		
	<sup>(2)</sup> <i>iii</i> [su bile cijepljene protiv influence ptica u skladu s planom cijepljenja na temelju Uredbe (EZ) br. 798/2008 koristeći:		
	.....		
	(naziv i tip korištenog cjepiva)		
	u starosti od ..... tjedana;]		
	<sup>(7)</sup> zaklane su ..... (dana/mjeseca/godine) ili između ..... (dana/mjeseca/godine) i ..... (dana/mjeseca/godine);		
II.2.3.			
	<sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> <i>bilo koje</i> [II.2.3.1. dobiveno je od bezgrebenki uzgojenih na farmi koje su barem tri mjeseca prije klanja ili od valenja bez prekida držane u:		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <i>bilo koje</i> [oznaka državnog područja .....];		
	<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> <i>iii</i> [kompartentu(-ima) .....];		
	<sup>(2)</sup> <sup>(11)</sup> <i>iii</i> [registriranom ograđenom gospodarstvu (jednom ili više njih) za uzgoj bezgrebenki, koje je odobrilo nadležno tijelo, oko kojeg u promjeru od 100 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica najmanje u prijašnjih 30 dana i u kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom za uzgoj bezgrebenki ili peradi gdje je u posljednjih 30 dana otkrivena visokopatogena influenza ptica;]		
	<sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup> <i>iii</i> [II.2.3.1. odstranjeni su kosti i koža i dobiveno je od bezgrebenki uzgojenih na farmi koje su barem tri mjeseca prije klanja ili od valenja bez prekida držane u:		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <i>bilo koje</i> [oznaka državnog područja .....];		
	<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> <i>iii</i> [kompartentu(-ima) .....];		
	<sup>(2)</sup> <sup>(11)</sup> <i>iii</i> [registriranom ograđenom gospodarstvu (jednom ili više njih) za uzgoj bezgrebenki, koje je odobrilo nadležno tijelo, oko kojeg u promjeru od 100 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica najmanje u prijašnjih 30 dana i u kojem nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom za uzgoj bezgrebenki ili peradi gdje je u posljednjih 30 dana otkrivena visokopatogena influenza ptica;]		



## DRŽAVA

## RAT (meso uzgojenih bezgrebenki za prehranu ljudi)

II.	Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
II.2.4.	(6) (2) (12) <i>bilo koje</i> [II.2.4.1. dobiveno je od bezgrebenki koje potječu iz objek(a)ta:		
	(a) gdje se redovito provode veterinarski pregledi radi otkrivanja bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje; (b) koji nije (nisu) pod ograničenjima zbog zdravlja životinja u vezi s bilo kakvom bolešću kojoj su podložne bezgrebenke i/ili druga perad; (c) oko kojeg (kojih) u promjeru od 10 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje u prijašnjih 30 dana;]		
(8) (2) (12) <i>iii</i>	[II.2.4.1. odstranjeni su kosti i koža, a meso dolazi od bezgrebenki koje su barem tri mjeseca prije klanja uzgajane/držane u objektima:		
	(a) gdje se redovito provode veterinarski pregledi radi otkrivanja bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje; (b) koji nisu pod ograničenjima zbog zdravlja životinja u vezi s bilo kakvom bolešću kojoj su podložne bezgrebenke i/ili druga perad; (c) u kojima nije bilo zabilježenih slučajeva newcastleske bolesti ili visokopatogene influence ptica u prijašnjih šest mjeseci i oko kojih u promjeru 10 kilometra od dijela gdje se drže bezgrebenke, uključujući prema potrebi i područje susjedne države, nije bilo zabilježenih slučajeva visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje tri mjeseca;]		
(2) <i>iii</i>	[II.2.4.1. odstranjeni su kosti i koža, a meso dolazi od bezgrebenki koje potječu iz zemalja Azije i Afrike i koje:		
	(a) su držane u izolaciji u okruženju zaštićenom od krpelja u okviru službeno odobrenog programa za nadzor glodavaca barem 14 dana prije klanja; (b) prije nego što su premještene u okruženje sigurno od krpelja bile su: (2) <i>bilo koje</i> [pregledane kako bi se potvrdilo da nemaju krpelja,] (2) <i>iii</i> [podvrgnute tretmanu kako bi se osiguralo da su svi krpelji na njima uništeni koristeći (navedite tretman): ..... i nakon tretmana nisu utvrđeni nikakvi ostaci u mesu bezgrebenki;] (c) po dolasku u klaonicu pregledane su zbog krpelja (svaka skupina), a rezultati su bili negativni;]		
II.2.5.	nije dobiveno od bezgrebenki koje su zaklane u okviru bilo kakvog programa za zdravlje životinja ili za nadzor i iskorjenjivanje bolesti peradi i/ili bezgrebenki;		
II.2.6.	potječe od bezgrebenki:		
(2) (6) (8) <i>bilo koje</i>	[II.2.6.1. koje su cijepljene protiv newcastleske bolesti koristeći živo cjepivo u sklopu 30 dana prije klanja;]		
(2) (6) <i>iii</i>	[II.2.6.1. koje nisu cijepljene protiv newcastleske bolesti koristeći živo cjepivo u sklopu 30 dana prije klanja;]		
(2) (8) <i>bilo koje</i>	[II.2.6.1. koje nisu cijepljene protiv newcastleske bolesti;]		
(2) (8) <i>iii</i>	[II.2.6.1. koje su cijepljene protiv newcastleske bolesti koristeći živo cjepivo koje ne ispunjava zahtjeve iz Priloga VI. Uredbi (EZ) br. 798/2008, ali nisu cijepljene u sklopu 30 dana prije klanja;]		
(2) (8) <i>iii</i>	[II.2.6.1. koje su cijepljene protiv newcastleske bolesti koristeći inaktivirano cjepivo koje ispunjava zahtjeve iz Priloga VI. Uredbi (EZ) br. 798/2008;]		
(8) (10)	[II.2.7. potječe od bezgrebenki iz objekata u kojima se provodio program nadzora newcastleske bolesti s negativnim rezultatima najmanje šest mjeseci neposredno prije uvoza u Uniju u skladu sa statistički utemeljenim planom uzorkovanja;]		
II.2.8.	potječe od bezgrebenki koje tijekom prijevoza u klaonicu nisu došle u kontakt s peradi i/ili bezgrebenkama koje su zaražene visokopatogenom influencom ptica ili newcastleskom bolesti;		
II.2.9.	potječe iz odobrenih klaonica koje, u trenutku klanja, nisu bile pod mjerama ograničenja zbog sumnje na epidemiju ili potvrđene epidemije visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti, a u promjeru od 10 km nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje u prijašnjih 30 dana; i u bilo kojem trenutku klanja, rezanja, skladištenja ili prijevoza nisu bile u kontaktu s bezgrebenkama ili mesom koji nisu u skladu s Uredbom (EZ) br. 853/2004.		

## DRŽAVA

## RAT (meso uzgojenih bezgrebenki za prehranu ljudi)

II.	Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
II.3.	<p>Potvrda o dobrobiti životinja</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da svježe meso opisano u dijelu I. ovog certifikata potječe od životinja s kojima se u klaonici prije i za vrijeme klanja ili usmrćivanja postupalo u skladu s mjerodavnim odredbama zakonodavstva Unije te da su pritom ispunjeni zahtjevi barem istovrijedni onima iz poglavlja II. i III. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1099/2009 (SL L 303, 18.11.2009., str. 1.).</p> <p>Napomene</p> <p>Dio I.:</p> <p>— Rubrika I.8.: prema potrebi upisati oznaku zone ili naziv kompartmenta podrijetla, kako je određeno oznakom u stupcu 2 dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.</p> <p>— Rubrika I.11.: naziv, adresa i broj odobrenja objekta iz kojeg se otprema.</p> <p>— Rubrika I.15.: upisati registracijski(e) broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, nazive brodova i, ako su poznati, brojeve letova zrakoplova. U slučaju prijevoza u kontejnerima ili kutijama, njihov ukupan broj te njihov registracijski broj, a ako postoji serijski broj plombe, potrebno ga je upisati u rubriku I.23.</p> <p>Dio II.:</p> <p>(<sup>1</sup>) „Meso bezgrebenki“ znači bilo koji dio, osim iznutrica, bezgrebenki uzgojenih na farmi koje su primjerene za prehranu ljudi i koje nisu podvrgnute nikakvom tretiranju, osim hladnoj obradi radi očuvanja; uz vakuumirano meso ili meso pakirano u kontroliranim uvjetima također mora biti priložen certifikat u skladu s ovim obrascem.</p> <p>(<sup>2</sup>) Upišite prema potrebi.</p> <p>(<sup>3</sup>) Oznaka državnog područja kako je navedeno u stupcu 2. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br.798/2008.</p> <p>(<sup>4</sup>) Upišite naziv(e) kompartmenta.</p> <p>(<sup>5</sup>) Za države ili državna područja s unosom „N“ u stupcu 6 dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008, samo u vezi s mesom bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi (RAT), to znači da se u slučaju pojave newcastleske bolesti kako je definirana u Uredbi (EZ) br. 798/2008 oznaka države ili državnog područja i dalje upotrebljava, pri čemu su isključena sva područja koja se na dan izdavanja ovog certifikata nalaze pod službenim ograničenjem predmetne treće zemlje u vezi s newcastleskom bolešću.</p> <p>(<sup>6</sup>) Ne primjenjuje se na zemlje s unosom „VII“ u stupcu 5 dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.</p> <p>(<sup>7</sup>) Navedite datum ili datume klanja. Uvoz takvog mesa nije dopušten kada je dobiveno od bezgrebenki koje su zaklane na državnom području ili kompartmentu(-ima) pod II.2.1. tijekom razdoblja u kojemu je Europska unija donijela mjere kojima se zabranjuje uvoz navedenog mesa s tog državnog područja ili tog (tih) kompartmenta.</p> <p>(<sup>8</sup>) Primjenjuje se samo na zemlje s unosom „VII“ u stupcu 5. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008.</p> <p>(<sup>9</sup>) Takva se pošiljka ne može poslati u Finsku ili Švedsku.</p> <p>(<sup>10</sup>) U jatima koja nisu podvrgnuta cijepjenju taj se nadzor provodi serološki, a u jatima koja su podvrgnuta cijepjenju uzorkovanjem traheje bezgrebenki.</p> <p>(<sup>11</sup>) Za meso bezgrebenki uzgojenih na farmi namijenjenih prehrani ljudi (RAT) samo iz zemalja ili područja navedene zemlje s unosom „H“ u stupcu 6. dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 798/2008. Dostavljena su jamstva da se u slučaju pojave visokopatogene influence ptica na državnom području treće zemlje može odobriti uvoz u Uniju mesa bezgrebenki (RAT) dobivenog od bezgrebenki koje potječu iz „registriranog ograđenog gospodarstva“, koje je odobrilo nadležno tijelo treće zemlje, ako je gospodarstvo slobodno od visokopatogene influence ptica i ako u promjeru od 100 km oko tog gospodarstva, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica najmanje u prijašnjih 30 dana te ako nije bilo epidemiološke povezanosti s gospodarstvom za uzgoj bezgrebenki ili peradi gdje je u posljednjih 30 dana otkrivena visokopatogena influenza ptica.</p> <p>(<sup>12</sup>) Ne primjenjuje se na registrirana ograđena gospodarstva za uzgoj bezgrebenki.</p>		

**DRŽAVA****RAT (meso uzgojenih bezgrebenki za prehranu ljudi)**

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
<p>Službeni veterinar</p> <p>Ime (tiskanim slovima):</p> <p>Datum:</p> <p>Pečat:</p> <p>Kvalifikacija i titula:</p> <p>Potpis:"</p>		

## UREDBA KOMISIJE (EU) br. 167/2014

od 21. veljače 2014.

## o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 689/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o izvozu i uvozu opasnih kemikalija

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 689/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 22. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 689/2008 provodi se Rotterdamska konvencija o postupku prethodnog informiranog pristanka („PIC postupak“) za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini, potpisana 11. rujna 1998. i odobrena u ime Zajednice Odlukom Vijeća 2003/106/EZ <sup>(2)</sup>.
- (2) Primjereno je da regulatorna mjera vezana uz određene kemikalije poduzeta sukladno Uredbi (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>, Uredbi (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup> te Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup> bude uzeta u obzir.
- (3) Na šestom zasjedanju Konferencije stranaka Rotterdamske konvencije održanom od 28. travnja do 10. svibnja 2013. one su odlučile uključiti azinfos-metil, perfluorooktan-sulfonsku kiselinu, perfluorooktan-sulfonate,

perfluorooktan-sulfonamide i perfluorooktan-sulfonile u Prilog III. toj Konvenciji tako da su te kemikalije postale predmetom PIC postupka prema toj Konvenciji. Te bi kemikalije stoga trebalo ukloniti s popisa kemikalija iz dijela 2. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 689/2008 i dodati na popis kemikalija u dijelu 3. tog Priloga.

- (4) Konferencija stranaka Rotterdamske konvencije odlučila je uvrstiti i komercijalni pentabromodifenil eter, uključujući tetra i pentabromodifenil eter, kao i komercijalni oktabromodifenil eter, uključujući heksa i heptabromodifenil eter u Prilog III. toj Konvenciji s učinkom da te kemikalije postanu predmetom PIC postupka prema toj Konvenciji. Budući da se tetrabromodifenil eter, pentabromodifenil eter, heksabromodifenil eter i heptabromodifenil već nalaze na popisu u Prilogu V. Uredbi (EZ) br. 689/2008 i zbog toga su predmet zabrane izvoza, te se kemikalije ne dodaju popisu kemikalija iz dijela 3. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 689/2008.
- (5) Odobrenje za tvar didicildimetilamonijev klorid povučeno je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009, tako da je didicildimetilamonijev klorid zabranjen za upotrebu kao pesticid u skupini proizvoda za zaštitu biljaka i potrebno ga je unijeti na popis kemikalija iz dijela 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 689/2008.
- (6) Upis za klorat u dijelovima 1. i 2. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 689/2008 treba izmijeniti kako bi se pojasnilo koje bi tvari trebale biti obuhvaćene tom stavkom.
- (7) Uredbu (EZ) br. 689/2008 stoga treba na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Kako bi se ostavilo dovoljno vremena da industrija poduzme neophodne mjere radi usklađivanja s ovom Uredbom, a države članice potrebne mjere za njezinu provedbu, potrebno je odgoditi njezinu primjenu.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem odbora osnovanog člankom 133. Uredbe (EZ) br. 1907/2006,

<sup>(1)</sup> SL L 204, 31.7.2008., str. 1.

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2003/106/EZ od 19. prosinca 2002. o odobrenju, u ime Europske zajednice, Rotterdamske konvencije o postupku prethodnog informiranog pristanka za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini (SL L 63, 6.3.2003., str. 27.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda (SL L 167, 27.6.2012., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EEZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 689/2008 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. svibnja 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. veljače 2014.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
José Manuel BARROSO

---

PRILOG

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 689/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Dio 1. mijenja se kako slijedi:

(a) dodaje se sljedeći unos:

Kemikalija	CAS br.	Einecs br.	Oznaka KN	Potkategorija (*)	Ograničenje uporabe (**)	Države za koje obavijest nije potrebna
„Didecildimetilamonijev klorid	7173-51-5	230-525-2	2923 90 00	p(1)	b”	

(b) unosi za azinfos-metil i perfluorooktan-sulfonat zamjenjuju se sljedećim:

Kemikalija	CAS br.	Einecs br.	Oznaka KN	Potkategorija (*)	Ograničenje uporabe (**)	Države za koje obavijest nije potrebna
„Azinfos-metil #	86-50-0	201-676-1	2933 99 80	p(1)	b	
Perfluorooktan-sulfonati	1763-23-1	217-179-8	2904 90 95	i(1)	sr”	
(PFOS) C <sub>8</sub> F <sub>17</sub> SO <sub>2</sub> X	2795-39-3	220-527-1	2904 90 95			
(X= OH, metalna sol (O-M+), halid, amid i drugi derivati uključujući polimere) + / #	70225-14-8	274-460-8	2922 12 00			
	56773-42-3	260-375-3	2923 90 00			
	4151-50-2	223-980-3	2935 00 90			
	57589-85-2	260-837-4	2924 29 98			
	68081-83-4	268-357-7	3824 90 97			
	i ostali					

(c) unos za klorat zamjenjuje se sljedećim:

Kemikalija	CAS br.	Einecs br.	Oznaka KN	Potkategorija (*)	Ograničenje uporabe (**)	Države za koje obavijest nije potrebna
„Klorat +	7775-09-9	231-887-4	2829 11 00	p(1)	b”	
	10137-74-3	233-378-2	2829 19 00			
	7783-92-8	232-034-9	2843 29 00			
	i ostali					

2. Dio 2. mijenja se kako slijedi:

(a) unos za perfluorooktan-sulfate zamjenjuje se sljedećim:

Kemikalija	CAS br.	Einecs br.	Oznaka KN	Kategorija (*)	Ograničenje uporabe (**)
„Derivati perfluorooktan-sulfonata (uključujući polimere) koji nisu obuhvaćeni	57589-85-2	260-837-4	2924 29 98	i	sr”
	68081-83-4	268-357-7	3824 90 97		
perfluorooktan-sulfonska kiselina, perfluorooktan-sulfonati, perfluorooktan-sulfonamidi i perfluorooktan-sulfonili	i ostali				

(b) unos za klorat zamjenjuje se sljedećim:

Kemikalija	CAS br.	Einecs br.	Oznaka KN	Kategorija (*)	Ograničenje uporabe (**)
„Klorat	7775-09-9	231-887-4	2829 11 00	p	b”
	10137-74-3	233-378-2	2829 19 00		
	7783-92-8	232-034-9	2843 29 00		
	i ostali				

(c) unos za azinfos-metil briše se.

3. U dijelu 3. dodaju se sljedeći unosi:

Kemikalija	Relevantni CAS broj(evi)	Oznaka HS Čista tvar	Oznaka HS Mješavine, pripravci koji sadržavaju tvar	Kategorija
„Azinfos-metil	86-50-0	2933.99	3808.10	pesticid
perfluorooktan-sulfonska kiselina, perfluorooktan-sulfonati, perfluorooktan-sulfonamidi i perfluorooktan-sulfonili	1763-23-1	2904.90	3824.90	Industrijski”
	2795-39-3	2904.90		
	29457-72-5	2904.90		
	29081-56-9	2904.90		
	70225-14-8	2922.12		
	56773-42-3	2923.90		
	251099-16-8	2923.90		
	4151-50-2	2935.00		
	31506-32-8	2935.00		
	1691-99-2	2935.00		
	24448-09-7	2935.00		
	307-35-7	2904.90		
	i ostali			

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 168/2014**

od 21. veljače 2014.

**o izmjeni Uredbe (EZ) br. 555/2008 u pogledu izvješćivanja i ocjenjivanja u okviru programa potpore država članica**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 54. točku (c),

budući da:

- (1) Člankom 35. Uredbe Komisije (EZ) br. 555/2008 <sup>(2)</sup> utvrđena su detaljna pravila za provedbu članka 188.a stavaka 5. i 6. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 <sup>(3)</sup> o izvješćivanju i ocjenjivanju programa potpore država članica u sektoru vina. Uredba (EZ) br. 1234/2007 stavljena je izvan snage i zamijenjena Uredbom (EU) br. 1308/2013 s učinkom od 1. siječnja 2014. godine.
- (2) Uredbom (EU) br. 1308/2013 nije obuhvaćena odredba o izvješćivanju i ocjenjivanju programa potpore država članica, kako je predviđeno člankom 188.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, ali njome se ovlašćuje Komisija da provedbenim aktima donese mjere u tom pogledu. Stoga je potrebno prilagoditi članak 35. Uredbe (EZ) br. 555/2008.
- (3) Uredbu (EZ) br. 555/2008 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Članak 35. Uredbe (EZ) br. 555/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice do 1. ožujka svake godine Komisiji podnose izvješće o provedbi mjera predviđenih njihovim

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 555/2008 o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 o zajedničkoj organizaciji tržišta vina u vezi s programima potpore, trgovinom s trećim zemljama, proizvodnim potencijalom i o nadzoru u sektoru vina (SL L 170, 30.6.2008., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

programima potpore iz odjeljka 4. poglavlja II. glave I. dijela II. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (\*) tijekom prethodne financijske godine.

U tim se izvješćima navode i opisuju mjere za koje je u okviru programa potpore dodijeljena pomoć Unije.

Države članice Komisiji dostavljaju navedena izvješća na obrascu određenom u prilogima V. i VI. ovoj Uredbi. Podaci sadržani u odgovarajućim tablicama odnose se na mjere programa potpore po pojedinim godinama:

- (a) izvješće o izdacima po financijskim godinama koji su već nastali u programskom razdoblju i koji ni u kojem slučaju neće prekoračiti proračunsko ograničenje za državu članicu utvrđeno u Prilogu VI. Uredbi (EU) br. 1308/2013;
- (b) prognoze za sljedeće financijske godine do završetka predviđenog razdoblja provedbe programa potpore, do proračunskog ograničenja za državu članicu utvrđenoga u Prilogu VI. Uredbi (EU) br. 1308/2013 i u skladu s ažuriranim zahtjevom poslanim u skladu s člankom 3. ove Uredbe.

(\*) Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671.).”

(2) Stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Države članice do 1. ožujka 2014. i drugi put do 1. ožujka 2017. Komisiji podnose ocjenu troškova i koristi programa potpore te podatak o načinima za povećanje njihove učinkovitosti.

Države članice Komisiji dostavljaju navedene ocjene na obrascu određenome u prilogima V. i VI. U zaključke se umeću i sljedeće stavke:

— C1: ocjena troškova i koristi programa potpore,

— C2: načini za povećanje učinkovitosti programa potpore.”



*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. veljače 2014.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
José Manuel BARROSO

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 169/2014****od 21. veljače 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. veljače 2014.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

## PRILOG

## Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	58,2
	TN	89,5
	TR	95,5
	ZZ	81,1
0707 00 05	EG	174,9
	MA	158,2
	TR	156,9
	ZZ	163,3
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	27,9
	TR	114,4
	ZZ	71,2
0805 10 20	EG	48,4
	IL	62,4
	MA	50,5
	TN	51,9
	TR	73,3
	ZA	63,5
0805 20 10	ZZ	58,3
	IL	122,0
	MA	96,6
	TR	110,6
	ZZ	109,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	29,2
	IL	128,0
	JM	106,9
	MA	121,5
	TR	74,5
	US	134,1
	ZZ	99,0
0805 50 10	EG	57,3
	MA	71,7
	TR	68,7
	ZZ	65,9
0808 10 80	CN	113,4
	MK	30,8
	US	159,1
	ZZ	101,1
0808 30 90	AR	141,8
	CL	179,1
	CN	81,3
	TR	146,4
	US	120,7
	ZA	125,7
ZZ	132,5	

<sup>(1)</sup> Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

## ODLUKE

## ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA EUFOR RCA/1/2014

od 19. veljače 2014.

o imenovanju zapovjednika snaga EU-a za vojnu operaciju Europske unije u Srednjoafričkoj Republici (EUFOR RCA)

(2014/103/ZVSP)

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2014/73/ZVSP od 10. veljače 2014. o vojnoj operaciji Europske unije u Srednjoafričkoj Republici (EUFOR RCA) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 5.,

budući da:

- (1) Vijeće je na temelju članka 5. Odluke 2014/73/ZVSP ovlastilo Politički i sigurnosni odbor za donošenje odluka o imenovanju zapovjednika snaga EU-a za EUFOR RCA.
- (2) Zapovjednik operacija EU-a preporučio je imenovanje brigadnog generala Thierryja LIONA za zapovjednika snaga EU-a za EUFOR RCA.
- (3) Vojni odbor EU-a podupire tu preporuku.
- (4) U skladu s člankom 5. Protokola br. 22 o stajalištu Danske koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne

sudjeluje u pripremi i provedbi odluka i djelovanja Unije koji imaju obrambeno značenje,

DONIO JE OVU ODLUKU:

## Članak 1.

Brigadni general Thierry LION imenuje se zapovjednikom snaga EU-a za vojnu operaciju Europske unije u Srednjoafričkoj Republici (EUFOR RCA).

## Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. veljače 2014.

Za Politički i sigurnosni odbor

Predsjednik

W. STEVENS

---

<sup>(1)</sup> SL L 40, 11.2.2014., str. 59.

## AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

**ODLUKA br. 1/2014 ZAJEDNIČKOG ODBORA EU-A I ŠVICARSKJE**

**od 13. veljače 2014.**

**o izmjeni tablica III. i IV. (b) Protokola br. 2 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije od 22. srpnja 1972. o određenim prerađenim poljoprivrednim proizvodima**

(2014/104/EU)

ZAJEDNIČKI ODBOR,

uzimajući u obzir Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije potpisan u Bruxellesu 22. srpnja 1972. <sup>(1)</sup>, dalje u tekstu „Sporazum”, kako je izmijenjen Sporazumom između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o izmjeni Sporazuma u pogledu odredbi koje se primjenjuju na prerađene poljoprivredne proizvode <sup>(2)</sup> potpisanim u Luxembourg 26. listopada 2004., te njegov Protokol br. 2, a posebno članak 7. tog protokola,

budući da:

- (1) Radi provedbe Protokola br. 2 uz Sporazum za ugovorne strane utvrđene su unutarnje referentne cijene.
- (2) Na domaćim tržištima ugovornih strana promijenile su se stvarne cijene sirovina na koje se primjenjuju mjere za kompenzaciju cijena.
- (3) Stoga je referentne cijene i iznose iz tablica III. i IV. (b) Protokola br. 2 potrebno na odgovarajući način ažurirati.

DONIO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Protokol br. 2 uz Sporazum mijenja se kako slijedi:

- (a) Tablica III. zamjenjuje se tekстом iz Priloga I. ovoj Odluci;
- (b) u Tablici IV. točka (b) zamjenjuje se tekстом iz Priloga II. ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. ožujka 2014.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. veljače 2014.

*Za Zajednički odbor*

*Predsjednik*

Christian ETTER

<sup>(1)</sup> SL L 300, 31.12.1972., str. 189.

<sup>(2)</sup> SL L 23, 26.1.2005., str. 19.

## PRILOG I.

## „TABLICA III.

## Unutarnje referentne cijene u EU-u i Švicarskoj

Poljoprivredne sirovine	Unutarnja referentna cijena u Švicarskoj	Unutarnja referentna cijena u EU-u	Članak 4. stavak 1. Primjenjuje se u Švicarskoj Razlika između referentne cijene u Švicarskoj i EU-u	Članak 3. stavak 3. Primjenjuje se u EU-u Razlika između referentne cijene u Švicarskoj i EU-u
	CHF za 100 kg neto	CHF za 100 kg neto	CHF za 100 kg neto	EUR za 100 kg neto
Obična pšenica	50,60	24,30	26,30	0,00
Tvrda pšenica	—	—	1,20	0,00
Raž	42,20	18,95	23,25	0,00
Ječam	—	—	—	—
Kukuruz	—	—	—	—
Brašno od obične pšenice	94,60	46,65	47,95	0,00
Punomasno mlijeko u prahu	634,10	463,85	170,25	0,00
Obrano mlijeko u prahu	421,15	401,20	19,95	0,00
Maslac	1 068,00	521,20	546,80	0,00
Bijeli šećer	—	—	—	—
Jaja	—	—	38,00	0,00
Svježi krumpir	44,10	27,75	16,35	0,00
Biljna mast	—	—	170,00	0,00"

## PRILOG II.

## „TABLICA IV.

(b) osnovni iznosi za poljoprivredne sirovine koji se uzimaju u obzir prilikom izračuna poljoprivrednih komponenti:

Poljoprivredne sirovine	Primijenjeni osnovni iznos u Švicarskoj Članak 3. stavak 2.	Primijenjeni osnovni iznos u EU-u Članak 4. stavak 2.
	CHF za 100 kg neto	EUR za 100 kg neto
Obična pšenica	22,00	0,00
Tvrda pšenica	1,00	0,00
Raž	20,00	0,00
Ječam	—	—
Kukuruz	—	—
Brašno od obične pšenice	41,00	0,00
Punomasno mlijeko u prahu	145,00	0,00
Obrano mlijeko u prahu	17,00	0,00
Maslac	465,00	0,00
Bijeli šećer	—	—
Jaja	32,00	0,00
Svježi krumpir	14,00	0,00
Biljna mast	145,00	0,00"

## ISPRAVCI

**Ispravak Provedbene odluke Komisije 2014/38/EU od 24. siječnja 2014. o odobrenju metoda razvrstavanja svinjskih trupova u Italiji**

(Službeni list Europske unije L 23 od 28. siječnja 2014.)

Na stranici 37., u Prilogu, dijelu I., točki 3.(b):

*umjesto:* „ $\hat{y} = 65,9993 - 0,4619 x_1 + 0,0048 x_2$ ”;

*treba stajati:* „ $\hat{y} = 65,9993 - 0,4619 x_1 - 0,0048 x_2$ ”.

Na stranici 37., u Prilogu, dijelu II., točki 3.(b):

*umjesto:* „ $\hat{y} = 66,5261 - 0,4514 x_1 + 0,0140 x_2$ ”;

*treba stajati:* „ $\hat{y} = 66,5261 - 0,4514 x_1 - 0,0140 x_2$ ”.

---

**Ispravak Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1361/2013 od 17. prosinca 2013. o provedbi Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana**

(Službeni list Europske unije L 343 od 19. prosinca 2013.)

Na naslovnici, u sadržaju te na stranici 7, u naslovu i završnoj formulaciji:

*umjesto:* „17. prosinca 2013.”;

*treba stajati:* „18. prosinca 2013.”

---



**Ispravak Direktive 2010/78/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o izmjeni direktiva 98/26/EZ, 2002/87/EZ, 2003/6/EZ, 2003/41/EZ, 2003/71/EZ, 2004/39/EZ, 2004/109/EZ, 2005/60/EZ, 2006/48/EZ, 2006/49/EZ i 2009/65/EZ u pogledu ovlasti Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje) i Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala)**

(Službeni list Europske unije L 331 od 15. prosinca 2010.)

(Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 4., str. 277.)

Stranica 290., članak 6., izmjene Direktive 2004/39/EZ, točka 4., novi stavak 8. dodaje se članku 10.a:

*umjesto:* „8. Kako bi se osigurala dosljedna usklađenost ovog članka, ESMA izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda radi utvrđivanja iscrpnog popisa informacija iz stavka 4. koje predloženi stjecatelji moraju navesti u svojoj obavijesti, ne dovodeći u pitanje stavak 2. (...)”

*treba stajati:* „8. Kako bi se osigurala dosljedna usklađenost ovog članka, ESMA izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda radi utvrđivanja iscrpnog popisa informacija iz članka 10.b stavka 4. koje predloženi stjecatelji moraju navesti u svojoj obavijesti, ne dovodeći u pitanje stavak 2. (...)”

---

**Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 636/2013 od 1. srpnja 2013. o odobrenju metioninskog cinkova kelata (1:2) kao dodatka hrani za sve životinjske vrste**

(Službeni list Europske unije L 183 od 2. srpnja 2013.)

Na 3. stranici u naslovu:

*umjesto:* „metioninskog cinkova kelata (1:2)“;

*treba stajati:* „metioninskog cinkova kelata (2:1)“.

Na 3. stranici u petoj uvodnoj izjavi:

*umjesto:* „metioninski cinkov kelat (1:2)“;

*treba stajati:* „metioninski cinkov kelat (2:1)“.

Na 4. stranici u Prilogu u trećem stupcu:

*umjesto:* „Metioninski cinkov kelat (1:2)“;

*treba stajati:* „Metioninski cinkov kelat (2:1)“.

---





EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

HR